

Porównanie tłumaczeń Izajasza 3:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	dowódcę pięćdziesiątki i człowieka poważnego,* doradcę i mądrego znachora,** i wprawnego zamawiacza. ¹⁾²⁾

¹⁾ człowieka poważnego, וְגִשּׁוֹר פָּנִים , idiom: (człowieka) podniesionej twarzy.
²⁾ znachora, הַחֹרֵשׁ , lub: (1) rzemieślnika, por. G, σοφὸν ἀρχιτέκτονα; (2) znawcę znaków, wróżbitę.